

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone : 403-617-2100

Fax : 403-233-2172 Email : danny@trendweekly.com

Address : #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site : www.trendweekly.com

2025 / 11 / 27

VOL. 24. 48



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca



OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

EVERY SUNDAY
SEPT 7, 2025 - JAN 4, 2026

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

\$500 CASH AFTER THE 6 PM GAME
\$250 CASH AFTER THE 11 AM & 2 PM GAMES

FOOTBALL FUNDAYS

★ PICK YOUR TEAM. WIN BIG! ★

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

OCTOBER 8 - APRIL 16

PUCKS &
BUCKS

SCORE BIG WITH CALGARY'S
HOMETOWN HOCKEY TEAM!

SOUTH POINTE



#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB



HOWARD LUM

NEW VEHICLE
SALES MANAGER



CHRIS YE

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



2024
TUNDRA
FROM ONLY
\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS

獨家優惠

FREE WINTER TIRES & STORAGE

免費冬季雪胎及輪胎存放

130% VALUE FOR YOUR TRADE

舊車貼換價比市價高30%

SOUTHERN ALBERTA'S LARGEST

INVENTORY OF IN-STOCK

TUNDRA!

南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 \$53.00

祇限堂食 備貨需時
每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$70

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電話：403-667-7006
電郵：stephfan37@gmail.com

服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。

主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至明年八月底，買家可承接租約。叫價 \$848,000

詳情可瀏覽：https://3dtour.listsimple.com/p/LOSnr2UE



西北 Beddington 半邊仔屋 出租

主層兩房，土庫裝修完成，另有一房，超過1,400呎可用面積，近年大裝修，廚具、洗/乾衣機齊全，屋後單車房。

月租\$2,000+水電雜費，即可入住。

詳情可瀏覽
www.rentfaster.ca/694246

西北 Delhouse 半邊仔屋 出租

主層四房，兩個半浴廁，新近大裝修，一年新廚具，土庫完成，面對輕鐵站。

月租\$2,900+水電雜費，12月1日交吉。

詳情可瀏覽
www.rentfaster.ca/573416

西北 Beddington 仔屋半邊 出租/售

Bi-Level兩層式，上層兩房，土庫裝修完善，另有一房，全屋共兩浴廁。主層四月份全新裝修，土庫浴廁亦同期大翻新，屋後特大單車房，地點一流，交通方便。或可月租\$2,000加水電

雜費包全屋傢俬。叫價 \$578,000

詳情可瀏覽：https://3dtour.listsimple.com/p/ujrFBcqJ

市中心 Eau Claire 柏文 出租

兩個一房單位，高級廚具連洗/乾衣機，24小時大門接待保安，中央冷氣。月租\$1,850加電費，即可交吉。

一單位連內置儲物櫃牀架，另一單位連特大主人房衣帽間。

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/87045

新上市 Panorama 柏文 出售

頂層兩房兩浴柏文，新地板新油漆，備有一個暖氣車位及一個露天車位，地點一流，購物方便。

\$298,800

詳情可瀏覽：https://3dtour.listsimple.com/p/ospZgC66

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位。

\$375,000

詳情可瀏覽：https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow兩房兩浴單位，980呎，豪華設備，高檔廚具，空調，室內暖氣車位。月租\$2,300加自付電費，即可交吉。

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/393529

東南 Inglewood 高級柏文 出租

Sobow一房一浴單位，707呎，高級廚具，實木地板，私家洗/乾衣機、冷氣，室內停車場。

月租\$2,000+水電雜費，即可入住。

詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/118386



加拿大亞省卡城客屬崇正會館

The Calgary Tsung Tsin Benevolent Association

101, 114 - 3rd Ave. S.W. Calgary AB T2P 0E7

Tel : 403-237-7988 Fax : 403-263-2016



PUBLIC NOTICE - 通告

慶祝聖誕佳節敬老聯歡會

Christmas Celebration For Seniors



日期時間：二零二五年十二月廿一日（星期日）中午十二時 舉行地點：本會會館

屆時有聖誕老人光臨，與眾多鄉親會員享用美食，共同歡度佳節。本會耆英會員可以即日起到會館登記領取聖誕禮物，一人一份，祇限現場分發，不得代領。領取聖誕禮物報名截止日期：二零二五年十二月十日

Date / Time : Sunday, December 21, 2025 @ noon

Venue : 101, 114 - 3rd Ave. S.W. Calgary (The Calgary Tsung Tsin Benevolent Association)

Program : Chinese Buffet, Gifts from Santa Claus

This event is free of charge for all seniors aged 60 and up in the community at large. Limited seating, availability based on first come first served basis. For further information, please call 403-237-7988.

卡城客屬崇正會 謹啟

二零二五年十一月二十日

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果
所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可獲3磅蘋果或2磅車厘茄

H&W PRODUCE
Spend Less for Fresh



零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232
周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm
本周特價11月27日 - 12月03日



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球 ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃 ✧ 長壽花圈
- ✧ 剪綵花球 ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 銅鋁製品





亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天市茶 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |

\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取



驚喜特價 每周不同



3款精選飯饌 送 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽亞洲軒餐廳網頁

以上所有特價，限量發售，售完即止。





VIP · LOYALTY · DISCOUNT · PROGRAM

貴賓優惠以回報多年忠誠客戶

家中的暖爐、鍋爐、冷氣機出現問題，大多數由於機件缺乏週年保養和維修，而導致機件故障，本公司成立超過60多年，為回報顧客多年忠誠聘用Arpi's，為此特別推出四項節省金錢計劃，令客戶不但可享受貴賓式服務，而且不用另加收費。

長青計劃	黃金計劃	白金計劃	鍋爐計劃
每月供款 \$11⁹⁹	每月供款 \$19⁹⁹	每月供款 \$27⁹⁹	每月供款 \$31⁹⁹
15項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐維修檢查 和安全審核	30項暖爐、 冷氣維修檢查 和安全審核	週年鍋爐 維修檢查和 安全審核
每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	每年供應一吋 合格暖爐 隔塵網4個	免費飲水 質量驗證

以上所有計劃更有很多個別計劃特點，詳情請遊覽網址www.arpis.com

華語服務 403-723-9777 (麥小姐)

英語服務及24小時緊急服務: **403-236-2444 (維修部門)**

所有計劃還會享受以下額外惠

△ 黃金、白金和鍋爐計劃，沒有加班收費

△ 優先預約安排 △ 可享受其他特惠



卡城節日POP-UP酒吧

芒果布甸整理翻譯

Fa La La La Lounge at Tops Pizza South

日期：11.13-12.23, 2025

這家位於南邊的餐廳早早就為這個特別酒吧做準備。屆時會有各式有關節日主題的飲品如Merry & Bright Margarita and Mistletoe Martini等，更有Santa's Tater-tini and the Ho Ho Holiday Dunking Dip等。

地址：Tops Pizza South, 9919 Fairmount Dr. S.E., 403-278-1511

網址：topspizzasouth.com, [@topspizzasouth](https://www.instagram.com/topspizzasouth)

Miracle on First Street at Proof

日期：11.14-12.24, 2025

這個特別的節日酒吧早在2018年就舉辦，一直非常受歡迎。最早實在紐約市舉辦，其後遍佈全球。現場會有很多聖誕主題的裝飾品，也有特別飲品如Christmapolitan, Dancing Sugarplums and Blitzen Barrel。

地址：Proof, 1302 1 St. S.W., 403-246-2414

網址：proofyyc.com, [@proofyyc](https://www.instagram.com/proofyyc)





Sippin's Santa at Ricardo's Hide-away

日期：11.19-12.31, 2025

這個北美的Sippin' Santa Holiday Pop-up Program與Miracle有相似的概念，但也有不同點。不但有節日雞尾酒餐牌，還有不少零食，如Cheese Empanadas等。美酒則有The Halls or Jingle Bird等。

地址：Ricardo's Hideaway, 1530 5 St. S.W., 403-880-8924 (texts only)

網址：ricardoshideaway.ca, [@ricardosyyc](https://www.instagram.com/ricardosyyc)

The Green Door Bistro

日期：11.21-12.21, 2025

位於Hotel Arts裡面的Yellow Door Bistro, 今年將首次舉辦聖誕節主題的Pop-up 酒吧。這個為期1個月的酒吧活動，從周五至周日的8點至午夜時份，食客可以品嚐更多“綠色食物”（A Nod to the Grinch Green Fur）以及特別的雞尾酒等。

地址：Yellow Door Bistro, 119 12 Ave. S.W., 403-206-9585

網址：yellowdoorbistro.ca, [@yellowdooryyc](https://www.instagram.com/yellowdooryyc)

Home Alone at Eighty-Eight Brewing Company

日期：11.25-12.29, 2025

這個每年的聖誕節必看的電影，今年再次在這家製造廠的聖誕電影活動中播放。已舉辦第5年的這個活動，現場還會有其他幾部經典電影播出。更有一些有趣的活動如Harry and Marv Feature Flight, Scavenger Hunt, Home Alone Drag Show等。

地址：Eighty-Eight Brewing Company, 1070, 2600 Portland St. S.E., 403-452-5880

網址：eightyeightbrewing.ca, [@eightyeightbrewco](https://www.instagram.com/eightyeightbrewco)



◆卡城本地資訊 獨家中文新聞內容◆

每日本地新聞更新 歡迎到 閒情一周 TREND WEEKLY <https://www.facebook.com/trend.weekly> 查看



LUCKY SUPERMARKET

Facebook: @LUCKYSUPERMARKETCALGARY

BLACK FRIDAY

UP TO 40% Off

November 28 - December 4, 2025

2/100 媽媽帕能泰式即食麵 Thai Connext Panang Curry / Thom Kha Noodles - 85G	88¢ each 莎基歌果汁飲品 Sagiko Drink Juice Assorted Flavors - 320ML	1149¢ each 丹麥牛油曲奇 Danisa Butter Cookies Tin - 908G	488¢ each 海鷗牌米粉 Ocean Seagull Rice Vermicelli Bun Kho Tay Do - 908G	199¢ each 亞萊地牌椰奶 Aroy-D Coconut Milk - 400ML	229¢ each 竹樹牌越南特級米紙 (22CM) Bamboo Tree Rice Paper Round 22CM - 340G	429¢ each 雞鴨冬蔸功醬 Cock Brand Instant Hot & Sour Tom Yum Paste - 454G
---	---	---	--	---	--	--

178¢ /lb 雪裡紅[墨西哥產] Sherihon Choy Cai Bei Xanh, Mex	178¢ /lb 大芥菜[墨西哥產] Gai Big Choy (Cai Muoi Dua Lon), Mex	98¢ each 青蔥[墨西哥產] Green Onion, Mex	258¢ /lb 小芋頭[厄瓜多爾產] Eddoes Taro Root, Ecuador	4/500 (or \$1.48 each) 鮑魚菇[中國產] Oyster King Mini Mushroom, China - 200G	158¢ /lb 大肉薑[中國產] Root Ginger (Gung Tuoi), China
---	--	---	--	--	---

128¢ /lb 特級安培士蘋果[美國產] Ambrosia Apples XFcy, US	5/200 (or \$.48 each) 檸檬(大)[南美產] Large Lemons, South America	88¢ /lb 大甜橙[南美產] Valencia Large Oranges, South America	168¢ /lb 蜜柑[秘魯產] Murcott / Tangos Mandarins, Peru	2/400 (or \$2.48 each) 蜜柚(紅/白肉)[中國產] Yellow Skin Red / White Meat Pomelo, China	168¢ /lb 青木瓜[墨西哥產] Green Cooking Papaya, Mex
---	---	---	--	--	---

899¢ each 空中霸王全麥餅乾 M.Y. San Graham Crackers Honey Tub - 800G	429¢ each 布娜牌鹹蝦醬(原味/辣味) Buenas Shrimp Paste Sauteed Regular / Spicy - 340G	349¢ each MT牌多用途醬汁 Mang Tomas All Purpose Sauce - 550G	369¢ each 三花牌忌廉 Carnation Thick Cream 100% - 170ML	169¢ each 超Q牌米粉 Super Q Palabok Noodles Special - 454G	419¢ each Magnolia芝士 Magnolia Cheesee Block Small - 165G	999¢ each Kopiko三合一咖啡 Kopiko Coffee Mix 3IN1 Assorted - 30x27.5G
---	---	---	---	---	---	---

169¢ each Bong Bong's 菲律賓生香餅 Bong Bong's Playa Plain Ube - 180G	489¢ each Chef Kim 牛奶餅乾 Chef Kim Snack Milk Classic Rice Cracker Assorted - 240G	649¢ each 農心辛辣即食拉麵 Nongshim Shin Ramyun Noodle Assorted - 5x120G	349¢ each 麒麟午後紅茶(1.5L) Kirin Japanese Milk Tea Drink - 1.5L	799¢ each Seoul Family 全天然泡菜 Seoul Family Kimchi All Nature - 900G	699¢ each 益昌咖啡 Aik Cheong Cafe Assorted - 12x25G	1599¢ each 廚霸雙隔邊爐鍋(22/30CM) PotKing 28CM / 30CM SS Hotpot 2 Sections
--	---	---	--	---	---	---

BLACK FRIDAY BLACK FRIDAY BLACK FRIDAY BLACK FRIDAY

Forest Lawn Location:

#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:

3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:

9am-9pm Daily

Prices Effective:

Friday, 28 November 2025

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
28	29	30	01	02	03	04

BLACK FRIDAY

Spend \$60 (before tax) to get a voucher

40% OFF

30% OFF

25% OFF

Christmas Parol

Rice Cooker

Kitchenware

Sliced Hotpot Meats

Korean Beauty

Selected items only. See store for details. Images are for reference. Actual product may vary.

The discount is applied at checkout on the regular price.

BLACK FRIDAY SALE
2688 each

2025年
新造



獅頭牌泰國香米 (36LB)
Lion Head Thai Jasmine Rice
Mill New Crop 2025 - 36LB

179 each



珍舒牌蒜頭辣椒油
Chin Su Soy Sauce With Chili & Garlic - 330ML

1098 each



好運順化樓
Lucky Spicy Hue

798 each



好運沙爹牛肉潛艇三文治
Lucky Submarine Beef Satay

399 each



好運菲律賓鹹麵包 (12個)
Lucky Ube Momo - 12PCS

299 each



好運法式長棍麵包 (6條)
Lucky Baguette French Stick - 6PCS

499 /lb



海洋媽媽牌金鯧魚
Ocean Mama 600/800 Golden Pompano

699 each



海燕牌有頭白蝦
Ocean Swallow 50/60 H/O White Shrimp Box - 400G

349 /lb



海燕牌馬駁魚
Ocean Swallow 400/600 Jack Mackerel

899 each



海燕牌炸魚滑
Ocean Swallow Fried Fish Paste Assorted Flavors - 400G

399 /lb



Chanos原條虱目魚
Chanos 600/800 Milkfish Whole

1699 each



海洋媽媽牌白蝦 (2LB)
Ocean Mama 16/20 White Shrimp - 2LB

1399 each



它理牌紐西蘭半殼青口
Talley's Greenshell Mussels Half Shell - 908G

349 each



多種選擇
Aqua Harvest 魚丸
Aqua Harvest Fish Ball Assorted Varieties - 227G

299 each



Goldilocks牛油杏仁餅
Goldilocks Butter Macaroons - 180G

299 /lb



去腸肚鯰魚
Freshwater Catfish Gutted

599 each



奇美饅頭 (芋頭/朱古力)
Chimei 2 Color Bun Taro / Chocolate - 6x80G

599 each



馬尼拉之選原條魷魚
Maynilas Choice Loligo Squid In Box - 400G

888 /lb



新鮮牛後腿眼肉
Halal AA Beef Eye of Round

488 /lb



新鮮特級牛腩連骨
Halal Beef Shank Bone In

888 /lb



新鮮牛坑腩
Beef Finger Meat

248 /lb



新鮮特級雞腿連背
Chicken Leg Back Attached

198 /lb



新鮮特級小雞腿
Chicken Drumstick

588 /lb



永遠新鮮龍崗雞
Wingtail Loong Kong Chicken Fresh

448 /lb



五花腩連骨
Pork Belly Bone In

248 /lb



免治豬肉
Pork Regular Ground

248 /lb



豬腿肉
Pork Leg

588 /lb



特級草羊
Halal Goat Carcass Skin-On

688 /lb



游水鯽魚
Live Tilapia

1188 /lb



游水肉蟹
Live Dungeness Crab

Flyer prices effective November 28, 2025 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | f @

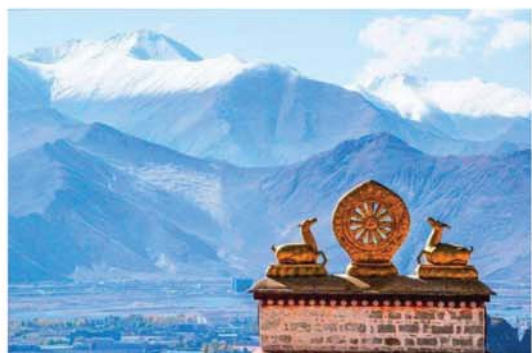
Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。

極地高原村莊

奇路迪雲整理翻譯

含氧量僅 陸地一半



位 於西藏山南市浪卡子縣南邊，地處喜馬拉雅山北麓，南鄰不丹國境線。坐落在雪山腳下的這個小村莊，平均海拔高達5070米，是世界上海拔最高的行政村落。這個村落距離拉薩市約215公里，冬季湖面結冰形成獨特的藍冰景觀。這裡受高原氣候影響，年均氣溫在-7度，冬季則長達9個月，氧氣含量僅為內地平原地區的50%。由於地勢險要，海拔極高，傳統上以畜牧業為主，冬季則透過冰上轉場的方式將羊群驅趕至湖心島放牧。當地的醫療設施也不足，落後貧窮的居住環境，讓這裡的人均壽命極低，傳聞大部份村民只活到40多歲。全村只有40戶人家，共有153人。政府一直推廣，希望村民搬離此地。但村民不願意，政府於是開發該地，並採用太空保溫板與電子供養系統，完成了38間居民的恆溫恆氧改造。讓室內溫度可保持約20-30度，成功讓居民生活質量改觀。這裡還有16世紀的甘丹托門林寺，一時成為旅遊熱點。



紐西蘭基督城 -- 藝術中心 (下)

古典拱門迴廊分隔開南北廣場，迴廊中央是「藝術館 Art Gallery」，藝術館在二樓，展出紐西蘭當代藝術大師代表作。樓梯有繩索欄着暫停開放。入口處門上方橫樑窗鑲嵌彩色玻璃，地板瓷磚和磚牆圖案配合起來，濃濃歐洲古典風情。大屏幕有建築名稱立體地圖，列出每棟建築物商店和景點。

拱門迴廊天花板懸掛一個由白色細繩製成大型橢圓形藝術裝置。迴廊另一邊2015年豎立 Antony Gormley 創作，名為《停留Stay》鑄鐵成晶體細胞人體雕像。雕像俯瞰地面，象徵歷史建築，地震中雖然受損，但倖存下來。雕像是地震後安裝兩座雕塑之一，另一座位於雅芳河 Avon River 中，俯瞰從未停止河流。不遠處有架彩色繽紛鋼琴，歡迎遊客彈奏，為藝術中心添加生動活潑。

穿過拱門進入「北廣場 North Quad」，太座指着圖書館上空，驚訝得合不攏嘴，嘩！半空有間3公尺高黑色架立體漂浮屋，隨風輕輕擺動而變化，有點迷幻感覺。用盡眼力，看到幾根金屬絲連着漂浮屋懸掛在藝術館。以為是新產品，其實漂浮屋是1981年裝置，由當地雕塑家 Neil Dawson 創作名為《迴聲Echo》，2011年地震中摧毀拆除，2022年重新安裝成為地標。

23棟建築外觀相似，尖塔、精美窗櫺隨處可見，細看每棟都不同設計。建築群中，最大亮點「大禮堂 Great Hall」，拱形木造天花板、舞台，用當地木材建造。1882年畢業典禮日正式啟用，早期設有小型圖書館，舉辦公開講座、舞會和社團聚會等，現在全年都舉辦更多活動和演出。最觸目是 Martin Travers 設計「紀念窗 Memorial Window」，1938年安裝，由4千片獨立彩繪玻璃組成聖像畫，介紹牌說明每位聖人名字，燦爛奪目。

醒目黃色招牌指示「鐘樓和盧瑟福書房 Rutherford's Den」入口，建於1877年是大學（藝術中心）第一座石砌建築，鐘樓正下方漂亮浮雕。盧瑟福是誰？歐內斯特盧瑟福 Ernest Lord Rutherford 是紐西蘭著名物理學家，被譽為「原子核物理學之父」，1908年獲諾貝爾化學獎，書房是他當年學習課室，並取得大學學位，現配備現代化暖氣、照明、視聽和音響設備演講廳。

這間不起眼小屋是「公共休息室 Common Room」，1930年代，曾是大學男生休息室，學生雜誌《坎塔Canta》辦公室。如今用來推廣毛利入藝術。

旁邊是1902年建造電氣工程大樓 Engineering Building，二樓「修道院工作室 Cloisters Studio」，現是舉辦表演和工作坊理想場所。「健康科技中心 The Health Technology Centre」是工程學院一部份，曾用作宮廷劇院和南方芭蕾舞團。大樓現加強抗震，配備暖氣、照明和網路連接系統。修復工作盡可能地保留歷史特色，甚至保留屋頂橫樑上學生塗鴉和同性戀塗鴉。引人注目現代化「玻璃橋 Glass Bridge」，連接健康科技中心和修道院工作室。由 WAM 建築事務設計，靈感源自曾在大學藝術學院學習紐西蘭藝術家 Rita Angus 名畫《卡斯 Cass》，封閉式玻璃橋2023年竣工，用木桁架支撐，蝕刻玻璃描繪色彩繽紛坎特伯雷 Canterbury 風景。

「男子高中 Boys' High School」1881年完工，倍育精英進入大學，學生人數不斷增加，1926年遷離，改為藝術學院。男子高中前是「體育館 Gymnasium」，又稱「阿爾蒂奧拉 Altiora」建於1908年，曾是男子高中的體育館、禮堂和劇院，如今是「卡利馬戲團 Cirko Kali」所在地，設有酒吧提供茶點。

星期六來，藝術中心空地舉辦藝術市集，攤位販賣各式各樣風格獨特手工藝品、精緻珠寶首飾、色彩鮮艷陶藝品，價格合理，氣氛熱鬧。離開時經過「舊化學大樓 Old Chemistry Building」，無意中看到這根柱，奠基石刻上奠基者、奠基年份和建築師名字，見證歷史。在充滿維多利亞時期建築風格游走，被藝術滋潤真舒服。下一景點是「植物園 Botanic Garden」。



迴聲 Echo



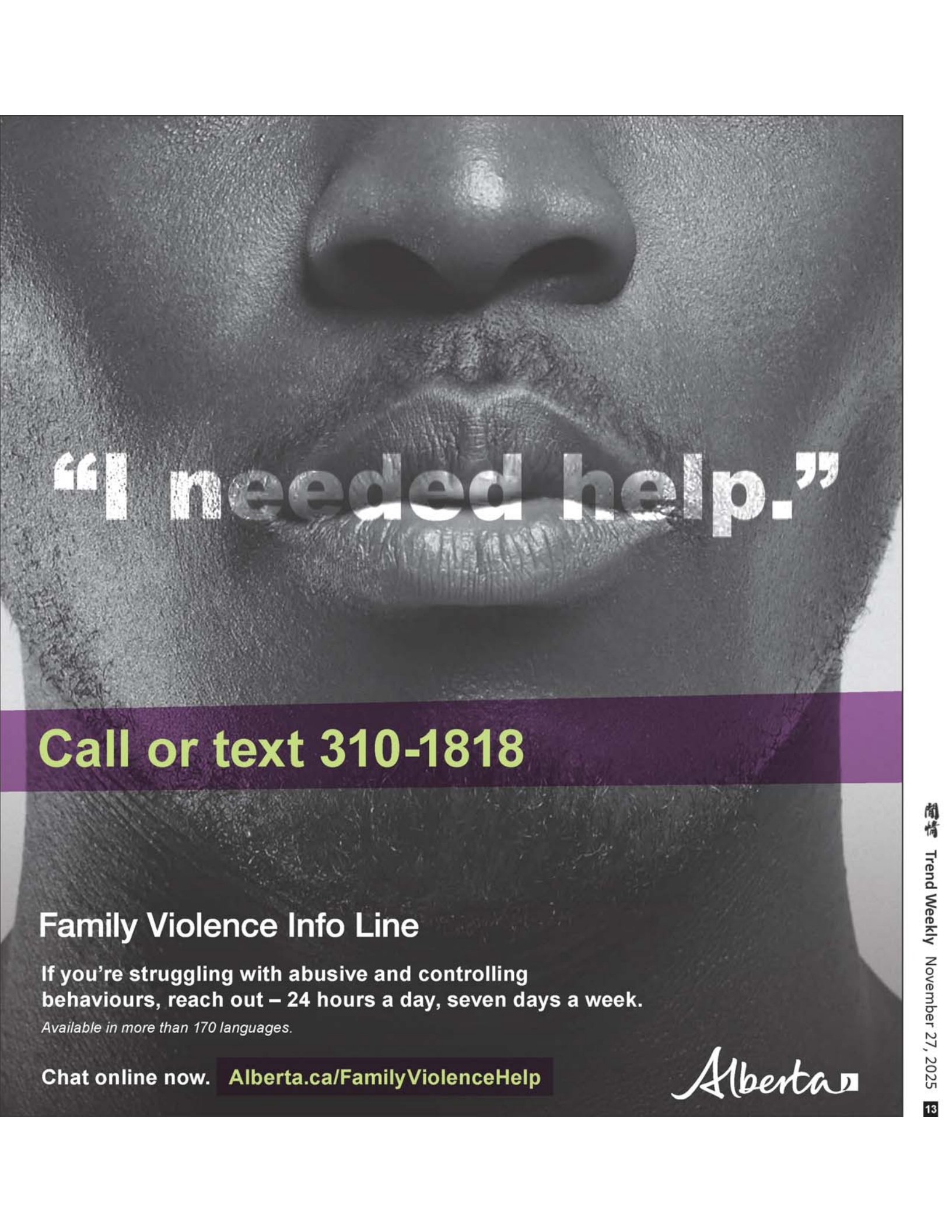
大禮堂



鐘樓和盧瑟福書房



玻璃橋

A high-contrast, black and white close-up photograph of a person's face, focusing on the nose and mouth. The person's lips are slightly parted, and the text "I needed help." is superimposed over the mouth area in a large, white, sans-serif font.

“I needed help.”

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

Available in more than 170 languages.

Chat online now. [Alberta.ca/FamilyViolenceHelp](https://alberta.ca/FamilyViolenceHelp)

Alberta 



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

十一月 / 十二月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) November ~ December 2025

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

Nov. 1 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

11月1日（星期六）上午11時30分至下午1時

Dec. 6 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

12月6日（星期六）上午11時30分至下午1時

國畫班

Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 First Saturday of Every Month

Nov. 29 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

11月29日（星期六）上午11時30分至下午1時

十二月份聖誕及新年期間休假

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年，提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(o)

403.651.1898(c)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

•會計 •簿記 •年結及財務報告

•公司及自僱報稅 •公司註冊

•Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



我們需要 更多 您這樣的 寄養 撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。
當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、
社區和文化保持聯繫，
您不僅會改變孩子的未來，
更是為其子孫後代造福。

了解更多資訊。

Alberta.ca/FosterCaregivers

Alberta



亞伯達 歡迎您

無論您是想在亞伯達安家還是短期居住，我們都有幫助您搬家、移民、就業和更多方面的支持。

瞭解更多資訊。

alberta.ca/opportunity

Alberta



卡城中華文化中心 CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4



www.culturalcentre.ca



Facebook



Rednote



Instagram

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵至 info@culturalcentre.ca

卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE



攤商 招募中

立即掃碼登記成為商戶

第一週: 2月14 & 15日
第二週: 2月21 & 22日

新春嘉年華
2026 卡城中華文化中心



(403) 262-5071 INFO@CULTURALCENTRE.CA WWW.CULTURALCENTRE.CA

卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE



新春嘉年華
2026

表演者招募中



第一週: 2月14 & 15日
第二週: 2月21 & 22日
卡城中華文化中心



掃碼登記成為表演者

(403) 262-5071 INFO@CULTURALCENTRE.CA WWW.CULTURALCENTRE.CA

卡城中華文化中心 2026 新春
嘉年華攤商與表演者招募中
活動於二月十四、十五日
及二十一、二十二日舉行
歡迎掃碼報名參與

標準急救證書一日課程 STANDARD FIRST AID Level C

日期: 12月7日 (星期日)

時間: 9:00 AM - 5:00 PM

新生: \$150 + GST

續證(更新證書): \$120 + GST

授課語言: 中文 (廣東話 & 普通話)

線上授課 + 一日親身授課

掃碼QR碼報名



Sketching & Watercolor

素描及水彩畫班

時間: 每週六 上午十時至十一時半

費用: \$120 + GST (8堂)

導師: 鄭國權老師

請自備文具及畫畫用具



普拉提 (成人班)

導師: THERESA LAI

每週一 6:30PM - 7:30 PM

\$120 + GST (8節課)

免費試堂

*請自備瑜珈墊與防滑襪



Chinese Calligraphy

中國書法班

時間: 每週六下午 1:30-3:00

導師: Kwok Man Yan

費用: \$80 + GST (8堂)



RUNWAY OF STARS

青少年兒童模特 與形體培訓班

幫助您的孩子建立自信,
培養良好姿勢與自我價值感

逢星期日 1:45PM-3:15 PM

\$480 + GST (10節課)

導師: Tracy Zhang



運用各種材料, 透過繪畫、繪圖、版畫
和雕塑等2D和3D活動的結合, 釋放您
的創造力, 獲得終極藝術體驗。

對象年齡: 6-12歲

時間: 每週日 下午12:30至2:30

日期: 11月9日至12月21日

費用: \$320 + GST (7堂)

包括基本材料費

導師: 羅明道老師

兒童創意多媒坊





每**10**位長者中， 就有**1**位遭受虐待

您可為此做些什麼？
識別虐待跡象。降低虐待風險。

了解更多資訊。
Alberta.ca/EndElderAbuse

Alberta



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2060期 2025年11月27日至12月03日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請宣誓認證服務): (403) 457-6609

墨西哥坎昆 瑪雅古跡7天遊

2026年1月31日 至2月6日

行程資料

集合時間：約上午8:30
集合地點：卡加利國際機場
(實際集合時間視乎去程飛機起飛時間)

收費 (收費或會因應出機票時之價格而作出調整)

會員價	單人房	雙人房
	\$3380/位	\$2680/位
非會員	額外加\$50/位	

費用包括

- 卡加里來回坎昆機票
- 六晚市中心豪華酒店
- 早午晚三餐中西美食
- 豪華旅遊巴士
- 經驗豐富華語導遊
- 行程內景點門票

費用不包括

- 司機及導遊小費：每人/每日USD15
- 團友之私人洗滌如洗衣、電話等
- 旅遊保險

備註

- 團友必須於旅遊期間持有有效護照，繳費時請出示護照供職員核實。
- 如出發時因護照失效而無法參與行程，所繳交的費用概不退還。
- 本旅行團由JS Tour Inc.負責安排行程及帶團，行程資料僅供參考，JS Tours保留不經預先通知而更改或調整行程的權利，最終行程以出發前公布為準。

歡迎致電本會查詢及報名

招募2026年會員

2026年(明年)1月2日開始
接受續會或新入會申請

感謝各會員過去一年對耆英會的支持!

詳情請留意下期的耆英園地

加拿大中文電台FM94.7

「社區透視鏡」節目(粵語)
逢星期五上午10:30 - 11:00

11月28日
甜睡計劃(II) - 安眠藥的影響
嘉賓：註冊社工 王先生 Geoff

「奇聞耆事」講座
逢星期三下午2:00 - 3:00
網上 Zoom ID 875 977 9955
(現場轉播服務已停止)
12月3日
節日插花介紹(粵語)
講者：DFA荷蘭花藝導師 Sanie Poon

華人長者 社區及家居支援服務 交通接送義工培訓

內容

1. 交通接送服務技巧及須知
2. 計劃詳情

日期：12月3日(三)
時間：10:00-11:00AM
地點：耆英會二樓會議室

贊助：Healthy Aging Alberta

查詢：區先生

招聘啟事 中心清潔員 (臨時工)

每週工作五天，每天八小時
合約期：2026年1月28日至3月11日 (共六星期)

本會現誠聘臨時中心清潔員一名，
主要職責包括：

- 日常清潔：打掃辦公室、清潔洗手間、掃地拖地、清倒垃圾、消毒電梯及樓梯扶手、準備茶水、巡查各樓層等
- 協助中心場地安排：擺放及整理桌椅、搬運物資、看管租用場地使用時間等
- 臨時指派工作：如派遞信件、外出購買物資、簡單鏟雪等

申請資格：

- ✓ 相關清潔工作經驗者優先考慮
- ✓ 良好溝通能力，懂中文(粵語及國語優先)
- ✓ 具靈活工作態度、守時、有責任心
- ✓ 需要週末上班

有意者請電郵履歷至 elaine.ogada@cceca.ca，或親臨耆英會辦公室填寫申請表，合則約見。

2025年12月 足部護理診所

12月1日及15日(一)
上午10:00至下午2:00

耆英會地庫醫療室·敬請預約
每次收費\$31(以現金支付)
可協助65歲以上的低收入人士申請政府補貼(補貼額為\$31)

- 溫水浸泡足部
- 足趾軟化及修剪
- 足趾打磨至沒有鋒利邊緣
- 檢查足趾及老繭

服務由足部專家 Phat Ly 提供
查詢及預約 王先生 GEOFF

WELLNESS CENTRE 耆英會保健中心

為會員及其家屬提供免費或只收少許檢測用品費的醫療服務

項目包括：

- 量血壓量 身高體重 身體質量指數
- 檢驗血糖 測血含氧量 外觀觀察
- 護士諮詢 健康資訊

12月19日(五)
上午9:15至12:00
地庫醫療室

誠意招募具有醫療/護理經驗義工!

冬日卡城溜冰好去處 1

奇路迪雲整理翻譯

每年冬季，卡城不少戶外溜冰場均對外開放。今年也不例外，一起來看看那幾個是你的最愛？相較室內，雖然天氣會冷一些，卻可以更多的欣賞冬日雪景。視野開闊，又可以吸收新鮮空氣。下周我們會繼續介紹更多室內的溜冰場給大家。

Big Marlborough Park

這個位於Marlborough社區附近的溜冰場，有不少停車位，也有幾張長凳讓你方便替換冰鞋。現場還有Fire Ring供暖，大人小孩一起玩樂。喜歡Toboggan的朋友，這裡也有足夠坡度的地方可以玩，記得提前查看天氣情況，有足夠的雪才更可盡興。

地址：6033 Madigan Dr N.E., Calgary



Prairie Winds Park

這個公園內有兩個Rinks，均位於北邊和南邊。北邊的Rink適合悠閒溜冰，南邊的則適合競技比賽，如Hockey或溜冰賽事。附近還有一個全年開放的洗手間，方便使用。另外也有場地適合玩Toboggan。

地址：223 Castleridge Blvd. N.E., Calgary



◆卡城本地資訊 獨家中文新聞內容◆

每日本地新聞更新 歡迎到 閒情一周 TREND WEEKLY <https://www.facebook.com/trend.weekly> 查看

Prince's Island Park

位於市中心附近的公園，常年非常受歡迎。這個經歷數年修復的溜冰場地，終於今年對外開放！這個溜冰場最大的賣點自然是遊客可以直接在Bow River Skate！場地在今年11月中旬就開放，至明年3月，每日10am至11pm。

地址：4 St. and 1 Ave. S. W., Calgary



Carburn Park

位於南邊的這個park在Riverbend社區附近有非常多的樹木以及野生動物。Rink是夏日的一個小湖，呈環形，有不少Fire Ring以及一個全年開放的洗手間。也有長凳適合替換冰鞋，現場還會播放音樂，讓你邊溜冰邊跟隨節奏舞動，非常好氣氛。

地址：67 Riverview Dr. S.E., Calgary



Glenmore Ice Trail

這個戶外冰場在2020年冬季對外開放。有超過730米的開闊路段讓你一路溜冰。還有長凳以及不少野炊的座椅。現場還有多個簡易洗手間。

地址：7305 Crowchild Tr. S.W., Calgary



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201, 11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程(初級至大學)

標準進度
密集學術性課程

小童歌唱班 (6-12歲)

啟蒙音樂課程

· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)

· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起
● 鐘錶修理
● 焊眼鏡
● 修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內
營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089



高價收金

冷暖氣工程
587-888-1528
Raymond 周炳煜
價錢最超值
Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣
Whatever it takes. bryant

黃日星 老師
加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等
請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC
Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced
* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑，註冊鋼琴教師 *
INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟蒙班
45 min: \$20 per lesson
PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson
Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlu@gmail.com
教授地點: 西北區 Evanston

鋼琴 · 樂理
403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING
Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)
名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理
加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點: 西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

PIANO · THEORY · HARMONY · COUNTERPOINT · ANALYSIS · HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION
OUR MUSIC CANADA
· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在網上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持
f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理
七天營業
卡加利太古廣場內 (大統華超市鄰)
Pacific Place Mall 921
999-10th St. N.E. Calgary
電話 (403) 235-3915
· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生
Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車
服務範圍: 換油、剎車、冷氣
亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234
AUTO SERVICE

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗
· 公司、自願、個人、回流、收租、非居民報稅
· 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告、顧問、申訴節稅及稅務
電話: (403) 230-3329 忻先生
手提: (403) 703-0476
傳真: (403) 984-3301 PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *



JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: **403-605-8605**
5230 Macleod Trail Calgary



松記燒臘家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠
403-400-6655



XUAN

PHO & NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅速
- 價錢公道

暖熱冷加靜水商商
氣水氣濕電管業業
爐爐機器器管庫頂
機機器器機機機



電: 403-921-4186 杜生 (粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



韓國起亞 全新三排座豪華休旅 TELLURIDE

韓系兩大品牌現代（Hyundai）和起亞（KIA），不僅跳脫過往廉價的定位，更朝向奢華發展，尤其是起亞，旗下車款帶著刀幾分的時尚與未來本技感的設計，在歐美市場攻城掠地，起亞三排座豪華SUV大型運動休旅Telluride，2020車型首次亮相時便在北美市場爆紅。五年後，此車仍然是該品牌最暢銷的車款之一，也是市場上最受歡迎的三排座大型SUV之一。

早前，起亞公布了全面革新的2027年全新世代Telluride，這款備受市場期待的改款新車計劃在今年的洛杉磯車展正式亮相，起亞提前公布此車的官方照和關鍵性的技術細節。

雖然起亞尚未公佈任何規格參數，尤其是動力系統，但從外觀上看，新一代Telluride秀色可餐，其奢華典雅完全不輸Range Rover。事實上，上一代Telluride的外觀已經相當硬朗，而起亞的設計師們在新車型上則更加強調戶外風格。車頭採用了更高更寬的進氣格柵，並一直延伸到頭燈。不同配置車型的格柵設計上也各有所不同：SXP車型採用亮黑色垂直條紋格柵，而XRT車型則採用黑色網狀格柵，一直延伸到保險桿底部。

車身前後葉子板上鋒利的三角形摺痕賦予Telluride更加棱角分明的造型，更寬闊的引擎蓋和流暢的車頂線條則相互呼應。全新的懸浮式車頂延伸至行李廂蓋，額外的車身包圍套件則環繞著輪拱。仔細觀察，你甚至可能從它的輪廓中發現一絲絲Range Rover的影子。

前後頭燈均採用全新的垂直佈局，圖中所示的SXP和X-Pro車型也可選配全新設計的八輻交叉式樣輪圈。此外，X-Pro車型還在前部增加了亮橙色的拖車鉤，增添了幾分越野氣息。

2027年Telluride的軸距比上代加長近3吋，車身總長度也增加了2.3吋。新款Telluride的車身長（從保險桿到保險桿）現在達到199.2英吋，這意味著車內乘客和貨物的空間將更加寬敞。

內裝方面，座艙也進行了全面重新設計，與更犀利的外觀相呼應。全新的雙螢幕顯示系統從方向盤後方一直延伸到中控台中央。雖然廠方尚未公佈具體車身尺碼，但從外觀上看，這套系統肯定比上一代車型可選裝的12.3吋螢幕更大。

儀表板、車門面板和中控台均採用優質材料，例如實木和金屬飾板。高配車型座椅採用全新的雙色皮革包裹，並配備網狀頭枕，同時新增了深海軍藍和黑莓色等內飾配色，以及托斯卡尼=棕和沙米色等裝飾色。

動力系統細節仍處於保密狀態，不過起亞Telluride是與新款現代Palisade共享平台，後者提供2.5公升渦輪增壓混合動力系統和3.5公升V6引擎，預計Telluride也將採用類似的動力選擇。

全新Telluride價格尚未公佈，但預計會比現款車型略有上漲。2026年Telluride的起跳價為37,885美元（基本款LX），頂級SX Prestige X-Pro的售價為55,180美元。預計2027款Telluride的起價將略低於40,000美元。



韓國起亞
全新三排座豪華休旅

TELLURIDE



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

403-614-2828



順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價・保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403) 560-9136

百福石碑

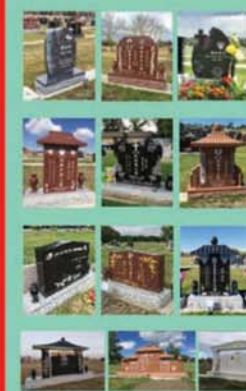
- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



• 歡迎閣下隨時來廠參觀,
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。

• 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033



林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: 403-383-8782

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

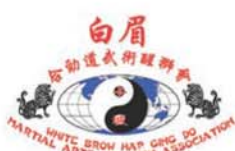
新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)

招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班,男女學員。另個人特別傳授課程,白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳,虎之猛氣勢逼人,從外表來看出手短,但其形短實長,有力使力,無力借力,在發功上可見其功,更可鍛鍊身手靈活敏捷,強身健體,是一門好的功夫,更能磨練個人性格,培養堅忍意志,促進心智成長,從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國大力氣功武技團團長
醫學院氣功研究會特定教練
中醫學院武術顧問
環球武術協會總顧問
武術協會委員兼武術裁判
白眉醒獅武術夜校校長
加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service

汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輪胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

M & M Auto Glass

Windshield Specialist

汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年內外水水木實雲門圍土霉舊
經驗油管電工木石窗庫菌屋
漆換維工地瓷安陽裝清
換修程板磚裝台修理新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修

WAYNES RENOVATION

價格實惠

免費估價

圍屋安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請

炒鑊

必須有經驗
全職/半職

點心師傅

有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名

有無經驗均可
全職/半職

男洗碗工一名

有意者請致電劉太 780 951 9981
或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING

AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To

hiremgsouthpointetoyota.com

11500 35th ST SE #7000

Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)
成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo
發送至：clubzeromedia@gmail.com



好運大酒家

HO WON RESTAURANT

地址：115-2 Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca
營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砧板 及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**



TOPMADE
PLASTICS & NEON SIGNS LTD.

招牌廣告公司 誠聘

經驗燒焊技工 (須懂英語)

本公司提供
醫療保險津貼及 免費泊車位
有意請親臨

4027 - 11 Street SE, Calgary
或電郵履歷至
office@topmade.com

華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業

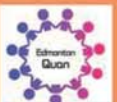


贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



維強汽車修理 急聘

經驗汽車維修技工
及
第一至第四年學徒

有意請來電預約查詢

McCall Brake Muffer

2233 Pegasus Way NE Tel: 403-291-2142





BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM

A photograph of a large, illuminated "HIGH LIMIT" sign at night, likely part of a casino or resort entrance. The sign is in a bold, sans-serif font and is brightly lit against a dark background.

現正招聘

High Limit Room 侍應招聘 - 全職，白班和夜班

公司簡介：

想在快節奏、充滿活力的環境中工作嗎？快加入我們吧！灰鷹度假村及賭場位於 Tsuut'ina First Nation，是卡加利首屈一指的娛樂場所。我們正在尋找有才華、充滿活力、積極進取的人才加入我們多元化的員工隊伍。我們提供有競爭力的薪資、福利和職業發展機會。

職位概況：

灰鷹度假村及賭場正在招聘 High Limit Room 侍應，為吸菸和無吸菸區的貴賓和高消費客人提供頂級、個人化的服務體驗。和餐飲總監、門市經理和門市主管工作。理想的候選人應具備出色的客戶服務、多任務處理和溝通技巧，對亞洲美食、文化和語言有深入的了解，能預測並滿足每位客人的獨特需求，提供一流的賓客體驗。

職責包括：

- 為 VIP 客人提供符合公司標準的個人化賓客服務。
- 與 VIP 主持人和亞洲主廚合作，提升 High Limit Rooms 的賓客體驗。
- 記住菜單項目、價格和營業時間。
- 幫助客人下單並將其準確地輸入 POS 系統。
- 為客人及時提供食物和飲料並清理乾淨桌子。
- 保持工作區域的整潔和乾淨並在每個班次開始和結束前做好準備工作。
- 擁有全面的產品知識和了解餐廳的服務禮儀。
- 每個班次結束後核對銷售收據。

教育背景與經驗：

- 需要高中文憑。
- 需要有效的阿爾伯塔省 ProServe 證書。
- 有使用 POS 系統的經驗。
- 精通粵語、國語和英語者優先。
- 了解亞洲文化和熟悉賭博禮儀者優先。

知識、技能與能力：

- 至少 2 年在快節奏環境中擔任侍應的工作經驗。
- 出色的人際交往和溝通能力，以便在任何時候提供無可挑剔的服務。
- 較強的組織能力和對細節的關注，具有出色的口頭和書面溝通能力。
- 能在以團隊為導向的環境中工作，並根據需要獨立工作。
- 細心周到地為高知名度客人提供服務，確保他們擁有難忘的用餐和遊戲體驗。
- 始終保持符合文化的專業風範。
- 能迅速高效地處理特殊要求和安排。
- 與廚房、酒吧和遊戲部門的工作人員合作，確保及時提供食物和飲料，隨時了解 VIP 客人的喜好，並提供個人化的建議。
- 願意根據 High Limit Gaming 時間表進行輪班工作，包括夜間、假日和週末。
- 能在吸煙環境中工作。
- 能舉起約 50 磅的物品。

注意：具有過往良好客戶服務體驗的推薦信的候選人將被優先考慮。

馬上加入我們啦！

greyeagleresortandcasino.ca/careers/

GREY EAGLE
RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUT'INA NATION

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bel 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



IS 龍祥頻道
LS TIMES TV

11月30日
8PM

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Nov 27

0:00 新聞重播
0:45 粵人去非洲
1:15 每天凌晨8小時
3:10 機密檔案實錄火蝴蝶
4:50 五個小孩的校長
6:25 喜劇之王
8:35 天樂師為愛配樂
10:25 飯戲攻心2
12:20 每天凌晨8小時
14:55 歡樂頭條
19:15 香港有線新聞
20:00 他鄉的煮人
20:30 忠烈楊家將
22:30 引燭者

星期五
FRIDAY
Nov 28

0:35 新聞重播
1:20 他鄉的煮人
1:50 老表你好野
3:40 慶龍情
5:20 碧血藍天
7:05 慶龍情
9:20 忠烈楊家將
11:15 引燭者
13:20 老表你好野
15:20 慶龍情
17:10 失眠
19:15 娛樂頭條
20:00 香港有線新聞
20:30 臥底旅行團 5.0
22:30 囍死你
我左眼見到鬼

星期六
SATURDAY
Nov 29

0:25 新聞重播
1:10 臥底旅行團 5.0
2:00 飯戲攻心2
4:30 丐世英雄
6:20 喜劇之王
8:05 機密檔案實錄火蝴蝶
9:50 失眠
11:50 囍死你
13:35 我左眼見到鬼
15:30 丐世英雄
17:25 月滿軒尼詩
19:30 香港有線新聞
20:00 妃子笑
21:55 毒戰

星期日
SUNDAY
Nov 30

0:00 香港有線新聞
0:30 同居蜜友
2:25 鬼書友
4:30 飯戲攻心2
7:00 月滿軒尼詩
9:00 妃子笑
10:50 毒戰
12:50 同居蜜友
14:50 鬼書友
17:00 內衣少女
19:30 香港有線新聞
20:00 第62屆金馬獎
頒獎典禮

星期一
MONDAY
Dec 1

1:25 香港有線新聞
1:55 開心鬼放暑假
3:50 生人勿近之間米
5:35 鬼巴士
7:40 內衣少女
10:00 開心鬼放暑假
12:00 生人勿近之間米
13:50 第62屆金馬獎
頒獎典禮
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:40 性感都市
22:35 天氣預報

星期二
TUESDAY
Dec 2

0:45 新聞重播
1:30 週一特快
2:10 西楚霸王
4:00 制服誘惑2地下法庭
5:40 妃子笑
7:35 鬼巴士
9:20 性感都市
11:20 天氣預報
13:30 西楚霸王
15:25 制服誘惑2地下法庭
17:20 三人行
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 領銜爭霸戰
20:30 瀟水漂流
22:40 天水圍的夜與霧

星期三
WEDNESDAY
Dec 3

1:00 新聞重播
1:45 領銜爭霸戰
2:15 西楚霸王之楚漢爭霸
4:00 太子傳說
5:40 生人勿近之間米
7:20 三人行
9:00 瀟水漂流
11:05 天水圍的夜與霧
13:25 西楚霸王之楚漢爭霸
15:20 太子傳說
17:10 天有眼
19:15 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 粵人去非洲
20:30 麥路人
22:40 比悲情更悲情的故事



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 [ATCO.com/CO](https://atco.com/co)，了解如何保护您的家

ATCO

Downtown 市中心

市中心黃金地段Rocky Mountain Court，一房一廁，717呎，九樓，全新裝修，管理費\$538，包一個停車位，大廈有三部電梯，大廈設施包括：健身房，蒸氣桑拿，己吉，即可入住。



\$184,950

西南 Somerset

罕有可步行至C-train站旁，兩房兩全廁，end unit三樓柏文單位，966呎，特大露台，面對綠茵，包一個地下停車位，管理費\$637，水，電，暖氣，全包。



\$255,000

西北 Brentwood

大學區，C-train站旁，彩虹樓（綠），高層12樓，無敵靚景，519呎，二房一廁，中央冷氣，包一個地下停車位及儲物櫃，管理費\$354，包水及暖氣。



\$319,900



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamestull888@gmail.com

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直綫：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan

直綫：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富



道明財富私人投資顧問 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表道明財富投資有限公司之董事及道明財富私人投資顧問 (TD Wealth Private Investment Advisor) 向道明財富私人投資顧問之客戶提供投資建議。道明財富私人投資顧問 (TD Wealth Private Investment Advisor) 是受加拿大證券投資委員會 (The Canada Investment Regulatory Board) 監管之道明財富私人投資顧問 (TD Wealth Private Investment Advisor) 之成員。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund. 所有商標均為其擁有者之商標。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。

味煌廚藝食宴 誠聘

早茶、晚市以及宵夜

(5pm至凌晨2am) 或 (9pm至凌晨2am)

服務員和傳菜，男女不拘。

有意者請發短信至 (403) 903-7699

土庫出租

Coventry Hills 一房一廳及全浴廁，Walkout土庫，連簡單家電，包水電煤及上網費，合學生或單身人士。

有意請電

403-689-9298 或 403-235-0401



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

東北 McCall 工業區 出租

6,330 呎, 18 呎樓底, 兩個貨車卸貨位, 冷暖氣系統齊備, 合多種輕工業或寫字樓, 運輸交通方便, 租金每平方尺 \$12, 管理費每平方尺 \$6.5。



有意請來電查詢

西北 Hamptons 城市屋 出售

兩層式單邊城市屋, 1,600

多呎, 三睡房, 特大主人套房, 共兩個半浴廁, 半獨立電廠, 九呎高樓底, 開放式廚房, 前進式雙車房, 鄰近商場、學校等設施。

\$548,800



MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary
東北太古廣場 (舊大統華超市) 內
Tel: 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通 國/粵/英/西班牙語

逢星期一、三 休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約



ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel: 403.296.9600



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



► 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問
監管委員會ICCRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575

電郵: myvisavisa@gmail.com

地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

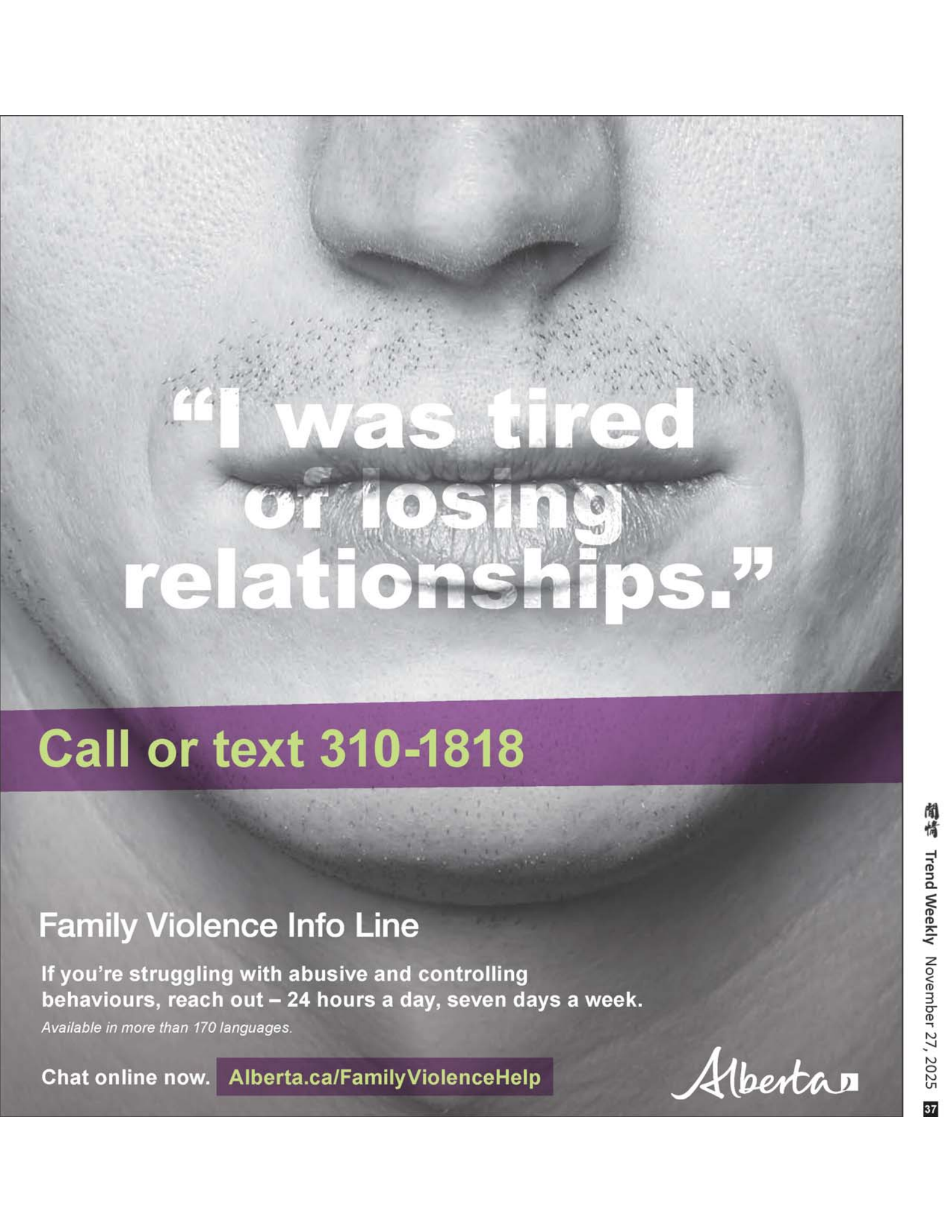
汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

受條款及條件限制, 折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務



**“I was tired
of losing
relationships.”**

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

Available in more than 170 languages.

Chat online now. [Alberta.ca/FamilyViolenceHelp](https://alberta.ca/FamilyViolenceHelp)

Alberta 

德國福士汽車 與 中國小鵬汽車 合作開發純電休旅



ID. UNYX 08

德國福士汽車（Volkswagen）在2025年上海車展上推出為中國市場設計開發的ID.EVO全尺寸純電動SUV，這是福士投資的大眾安徽汽車和小鵬汽車共同合作開發新能源車，鎖定目標是年輕買家，該車款採用800V的電動車平台，車內還導入基於AI人工智慧的駕駛輔助系統，旨在將現代化造型與專為中國量身定製的先進數位功能融為一體。早前，福士公布了這台概念車的量產車型官方照，並宣布其正式車名為 ID. Unyx 08（ID. 與眾08）。

老實說，ID. Unyx 08 看起來有一點怪，不是不好看，而是看起來「很不像」福士車，尤其是不像福士的ID家族成員，除了車頭還掛著福士廠徽。ID. Unyx 08 計劃於明年上市，加入福士汽車在中國這個穩步增長的電動產品陣容。該車型的推出反映了福士品牌繼續進軍全球最大的電動汽車市場所做的全力反擊，因為過去幾年，福士在中國市場面臨了在地車廠平價且高質量電動車的圍剿，不再擁有競爭的絕對優勢，儘管過去二十多年，福士先到先贏，在中國擁有高市占率。

ID. Unyx 08 是江淮汽車與德國福士汽車的合資企業大眾安徽所推出的最新車型。這款純電動休旅則是由福士汽車與小鵬汽車合作開發的，在不久的將來他們還將推出更多車型，包括電動轎車。與概念車相比較，外觀上有些許細微的差異，仔細觀察會發現前燈和尾燈的造型略有改變，引擎蓋和尾門上也出現了新的關閉線。您還會發現多了一些ADAS的傳感器、換上平整化的車門把手，以及整合前保桿進氣口和車尾擴散器的輔助照明。

在 ID. Unyx 08 官方照中，有一張顯示了這款SUV採用與概念車相同的五輻式鋁合金輪圈，採用古銅色塗裝並結合鑽石切割飾面，以及配備Brembo煞車卡鉗。

福士汽車尚未發布 ID. Unyx 08 車室內部的照片，但確認了此車將配備車載AI語音助理和L2++駕駛安全輔助科技。根據中國電動車產業的當前趨勢，可以肯定的是，方向盤後面必將配備大型中央資訊娛樂顯示螢幕，並搭載緊湊型數位儀表。

這款純電動SUV的車長為5,000mm、寬1,954mm、高1,688mm，軸距為3,030mm。此車只有純電車型，不同於競爭對手同級車靠著增程器設置來增加續航里程，ID. Unyx 08 的電池採高規配置，以800V電氣架構構建，將提供單馬達和雙電動馬達兩種車型，按中國CLTC測試標準，其續航里程超過700公里。按中國工業和信息化部（MIIT）公布的數據顯示，後電動馬達的功率為308hp馬力（230kW/313PS），前電動馬達機功率為188hp馬力（140kW/190PS），在四輪驅動配置中總輸出功率為496hp馬力（370kW/503PS）。電池是來自寧德時代所提供的磷酸鐵鋰電池，但電池容量細節尚未披露。

ID. Unyx 08 在明年上市後將成為不斷擴大的大眾安徽產品線中的第三款車型，將加入較小的 ID. Unyx 06 跨界車和 ID. Unyx 07 電動四門房車。另一款具有類似造型的電動轎車很快將加入其中，該轎車車型與小鵬汽車的P7共享其技術基礎。福士汽車計劃透過其在中國的合資企業，推出30款新車型，其中20款是純電力驅動。

按西方俗諺所說：「打不過他們，就加入他們。」福士集團也都採取這種與在地競爭對手合作來維持競爭優勢，像是德國奧迪汽車（AUDI）最近與上汽集團簽署了一項合作協議，共同創建一個新的本地化奧迪品牌來擴大他們現有的合作夥伴關係，該新品牌放棄了奧迪汽車標誌性的「四環」標誌。

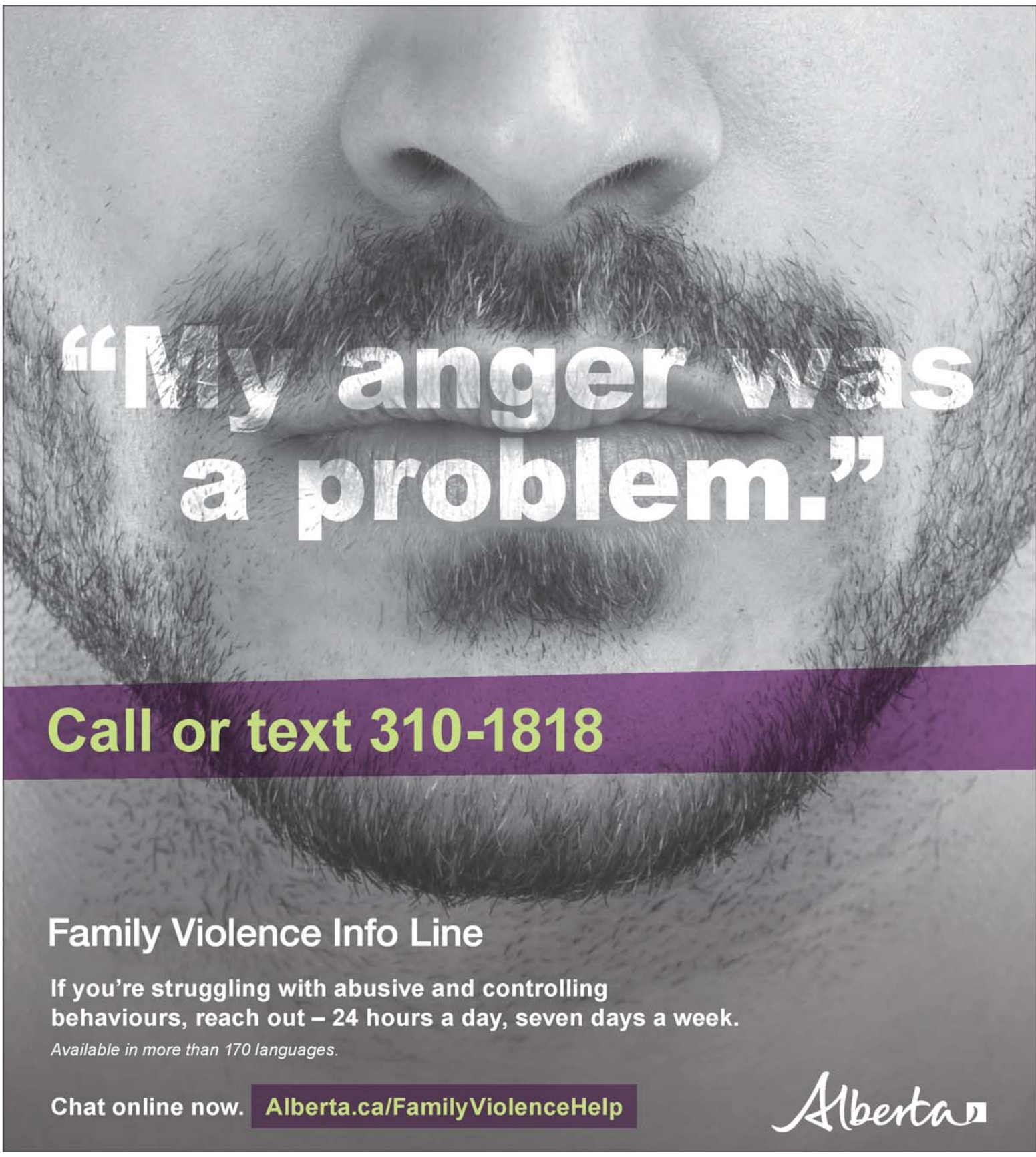


德國福士汽車 與 中國小鵬汽車
合作開發純電休旅



ID. UNYX 08





**“My anger was
a problem.”**

Call or text 310-1818

Family Violence Info Line

If you're struggling with abusive and controlling behaviours, reach out – 24 hours a day, seven days a week.

Available in more than 170 languages.

Chat online now. [Alberta.ca/FamilyViolenceHelp](https://alberta.ca/FamilyViolenceHelp)

Alberta 